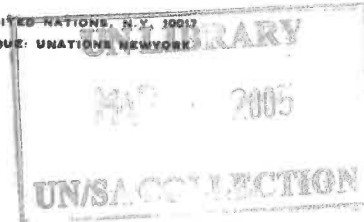


UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK



REFERENCE: NV/2005/14

E/F

C.1

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Benin and Iceland to the United Nations.

24 February 2005

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Bénin et de l'Islande auprès de l'Organisation.

24 février 2005

**The Permanent Mission of the  
Republic of Iceland  
to the United Nations**

**The Permanent Mission of the  
Republic of Benin  
to the United Nations**

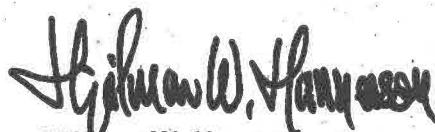
**New York, 23 February 2005**

**Excellency,**

**We have the honour to inform Your Excellency that as of today, 23 of February 2005, the Government of the Republic of Iceland and the Government of The Republic of Benin have decided to establish diplomatic relations.**

**We therefore, kindly request Your Excellency to have this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated as United Nations documents to all member states of the United Nations for their information.**

**Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.**



**Hjalmar W. Hannesson  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of Iceland  
to the United Nations**



**Jobi W. Adechi  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of the  
Republic of Benin  
to the United Nations**

**To: H.E. Mr. Kofi Annan  
Secretary General of the  
United Nations**

JOINT COMMUNIQUÉ ON THE ESTABLISHMENT  
OF DIPLOMATIC RELATIONS

BETWEEN

THE REPUBLIC OF ICELAND  
AND THE REPUBLIC OF BENIN

The Government of the Republic of Iceland and the Government of the Republic of Benin;

Desirous to develop and consolidate friendship and cooperation between the two States and the two peoples;

Concerned about the reinforcement of their mutual cooperation in the political, economical, cultural, humanitarian and other fields for the benefit of their respective people;

Reaffirming their full adherence to the principles and ideas of the United Nations Charter and the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 1963.

Aware that no country should live in isolation;

Have decided as follows:

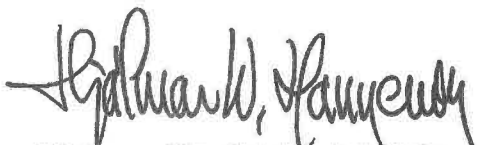
ARTICLE 1

Diplomatic relations between the Republic of ICELAND and the Republic of BENIN are established commencing from the date of signature of this Agreement

ARTICLE 2

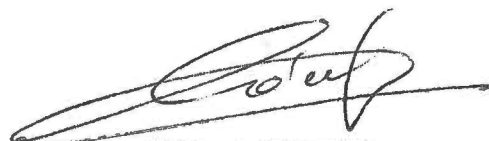
This Agreement which confirms the establishment of the diplomatic relations between the two States is done in New York on 23 February 2005, in two original copies in the French and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of  
Iceland



**Hjalmar W. HANNESSON**  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of Iceland  
to the United Nations

For the Government of the Republic of  
Benin



**Joël W. ADECHI**  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary  
Permanent Representative of Benin  
to the United Nations

# ACCORD PORTANT ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES

ENTRE

## LA RÉPUBLIQUE DU BÉNIN ET LA RÉPUBLIQUE D'ISLANDE

Le Gouvernement de la République du Bénin et le Gouvernement de la République d'Islande;

Désireux de développer et de consolider les liens d'amitié et de coopération entre les deux Etats et les deux peuples ;

Soucieux de renforcer leur coopération mutuelle dans les domaines politique, économique, culturel, humanitaire et autres pour le plus grand bien de leurs peuples respectifs ;

Réaffirmant leur adhésion pleine et entière aux principes et idéaux de la Charte des Nations Unies, de la Convention de Vienne sur les Relations diplomatiques de 1961 et de la Convention de Vienne sur les Relations Consulaires de 1963 ;

Conscients qu'aucun pays ne saurait vivre en autarcie

Sont convenus de qui suit :

### Article 1

Des Relations Diplomatiques sont établies entre la République du Bénin et la République d'Islande pour compter de la date de signature du présent Accord.

### Article 2


Le présent Accord consacrant l'établissement des relations diplomatiques entre les deux Etats est rédigé à New York, le 23 février 2005 en deux exemplaires en langues Française et Anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le gouvernement  
de la République du Bénin,



**Joël W. ADECHI**  
Ambassadeur,  
Extraordinaire et plénipotentiaire  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement  
de la République l'Islande,



**Hjálmar W. HANNESSON**  
Ambassadeur,  
Extraordinaire et plénipotentiaire  
Représentant Permanent  
auprès des Nations Unies